AKRONYM (maximal 12 Zeichen)

# Titel des Projekts (maximal 300 Zeichen)

Fach- und Arbeitsrichtung

Bitte verwenden Sie das Seitenformat A4, die Schrift Calibri 11 oder Arial 11, einen einfachen Zeilenabstand, Seitenränder von 2 cm oder mehr, eine Seitennummerierung sowie für Tabellen und Abbildungen mindestens Calibri 9 oder Arial 9.

Die Beschreibung des Vorhabens

1. darf maximal 35 Seiten umfassen, inklusive Literaturverzeichnis, Darstellungen und Abbildungen, Fußnoten, Darstellung und Begründung der beantragten Mittel;
2. muss zwingend im PDF-Format vorliegen.

Die Gestaltung Ihres Antrags muss eine Bewertung nach den im Ausschreibungstext definierten Bewertungskriterien ermöglichen: (1) wissenschaftliche Qualität und Zielsetzung,

(2) Organisation und Umsetzung des Projektes, (3) Erkenntnisgewinn und Ertrag des Projektes. Die Auflistung der Unterkriterien entnehmen Sie bitte dem Ausschreibungstext.

### Übersichtstabelle der am Projekt beteiligten Personen Französisches Team

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Institution (« partenaire »)** | **Name** | **Vorname** | **Derzeitige Position** | **Rolle im Projekt:** coordinateur ou coordinatrice scientifique ; participant.e direct.e ; autre contributeur ou contributrice*1* | **Zeitaufwand für die Projektdauer:**  Arbeitseinsatz der Person pro Monat oder Prozentsatz pro Arbeitswoche (Schätzung) |
| Université X/Y | TOURNESOL | Tryphon | Professeur.e | Coordinateur ou coordinatrice |  |
|  |  |  | Maître ou maîtresse de conférences, professeur.e des Universités, etc. | Participant.e direct.e au projet 1 |  |
|  |  |  |  | Participant.e direct.e au projet 2 |  |

**Deutsches Team**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Institution** | **Name** | **Vorname** | **Derzeitige Position** | **Rolle im Projekt:** federführende Antragstellerin / federführender Antragsteller; Antragstellerin / Antragsteller; Mitverantwortliche (Inland);  weitere Kooperationspartnerinnen  / Kooperationspartner (Ausland); weitere Beteiligte*2* | **Zeitaufwand für die Projektdauer:**  Arbeitseinsatz der Person pro Monat oder Prozentsatz pro Arbeitswoche (Schätzung) |
| *Universität X / Y* | *BIENLEIN* | *Balduin* | *Professor* | *Federführender Antragsteller* | *15 % der wöchentlichen* |

1 Mitglieder der Projektgruppe bzw. Personen, die das Projekt unterstützen, ohne direkt am Arbeitsprogramm teilzunehmen.

2 Siehe Fußnote 1.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  | *Arbeitszeit* |

# Ausgangslage und Ziele des Vorhabens

### Angaben zum Bewertungskriterium „wissenschaftliche Qualität und Zielsetzung“

* 1. Ziele und Arbeitshypothesen

Erläutern Sie die Forschungsziele und Arbeitshypothesen; beschreiben Sie mögliche Risiken und stellen Sie die zu erwartenden Ergebnisse dar.

* 1. Stand der Forschung und eigene Vorarbeiten

Legen Sie den Stand der Forschung in seiner unmittelbaren Beziehung zum konkreten Vorhaben dar. In dieser Darstellung sollte deutlich werden, wo Sie Ihre eigenen Arbeiten eingeordnet sehen und zu welchen der anstehenden Fragen Sie einen eigenen, neuen und weiterführenden Beitrag leisten wollen. Der aktuelle Stand der eigenen Vorarbeiten ist zu benennen. Die Darstellung muss ohne Hinzuziehen weiterer Literatur verständlich sein. Legen Sie im Falle eines Antrags, der an frühere Projekte anknüpft, die bereits von der ANR, der DFG oder einer anderen Organisation finanziert wurden, die erzielten Ergebnisse dar und beschreiben Sie die neuen Fragestellungen und Ziele. Erstellen Sie gegebenenfalls eine Liste der von der Projektgruppe bereits durchgeführten Arbeiten zum Thema des Projekts.

Nennen Sie maximal 10 relevante Veröffentlichungen3; nur erschienene Veröffentlichungen werden akzeptiert4.

|  |  |
| --- | --- |
| *1* |  |
| *2* |  |
| *3* |  |
| *4* |  |
| *5* |  |
| *6* |  |
| *7* |  |
| *8* |  |
| *9* |  |
| *10* |  |

## Arbeitsprogramm, vorgesehene Untersuchungsmethoden und Umgang mit Risiken

3 Kriterium bei Prüfung der Anträge: Bei Überschreitung der Zahl der Veröffentlichungen in der Beschreibung des Vorhabens kann der Antrag nicht in Bearbeitung genommen werden.

4 Bei noch nicht erschienenen, aber bereits zur Veröffentlichung angenommenen Arbeiten sind das Manuskript und die Annahmebestätigung des Verlages als Anlage beizufügen.

Stellen Sie die Methoden, die bei der Durchführung des Vorhabens angewendet werden sollen, und ihre Relevanz für die Erreichung der gesetzten Ziele dar; stellen Sie bitte dar, ob bei der Durchführung Ihres geplanten Forschungsprojektes Risiken zu erwarten sind und wie Sie diesen Risiken im Projekt begegnen wollen.

Beschreiben Sie das wissenschaftliche Arbeitsprogramm und begründen Sie die Aufgabenverteilung des Arbeitsprogramms entsprechend den verfolgten Zielen.

Beschreiben Sie für jede Aufgabe die Ziele, das Arbeitsprogramm, die zu erwartenden Ergebnisse, die Beiträge der Teammitglieder, die Methoden, die möglichen Risiken und die Relevanz der Geschlechterdimension. Bei Bedarf ist eine graphische Darstellung (z.B. mit einem Gantt-Diagramm o.ä.) möglich.

Bitte stellen Sie ethische und rechtliche Aspekte des Vorhabens dar (insbesondere bei Vorhaben, bei denen Untersuchungen oder Versuche am Menschen oder an vom Menschen entnommenem Material oder Untersuchungen oder Versuchen an Tieren vorgesehen sind, oder allgemein Risiken und/oder Belastungen für Personen bzw. Personengruppen und/oder mögliche weitere negative Auswirkungen zu erwarten sind). Bitte prüfen Sie, ob für Ihr Vorhaben rechtliche Aspekte zu beachten sind und beachten Sie forschungsethische Richtlinien5.

Der wissenschaftliche Beitrag der deutschen und französischen Projektteams sollte angegeben werden.

# Organisation und Durchführung des Vorhabens

### Angaben zum Bewertungskriterium „Organisation und Umsetzung des Projektes“

* 1. Projektgruppe

Stellen Sie die beteiligten Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler, ihre Erfahrungen in der Koordination und Leitung von Projekten, ihre Expertise im Themenbereich des Antrags, ihre Einbindung in das Projekt und ihre Dienststellung innerhalb der aufnehmenden Einrichtung oder des Instituts dar.

Stellen Sie die nationalen Teams und ihr Arbeitsumfeld sowie ihre Komplementarität dar: Geben Sie die verschiedenen Kompetenzen an, die für die Durchführung des Projekts eingebracht werden; geben Sie weitere beteiligte Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler an, nennen Sie deren Einrichtungen und alle anderen Aspekte, die es ermöglichen, die Qualität und Komplementarität der Teams und den Charakter der Zusammenarbeit zu beurteilen, stellen Sie gegebenenfalls die Relevanz von Geschlecht und/oder Vielfältigkeit für die Projektgruppe dar.

1. Antragstellende sollten prüfen, ob für ihr Vorhaben die Stellungnahme einer Ethikkommission erforderlich ist. Für die DFG siehe: <https://www.dfg.de/foerderung/faq/geistes_sozialwissenschaften>. Für die ANR siehe das Dokument: « modalités de participation pour les partenaires sollicitant une aide ANR».

**⚠**Die Lebensläufe aller Mitglieder der Projektgruppe sind in einer einzigen Anlage beizufügen. Sie können hierfür die Vorlage verwenden, die auf der Internetseite für die Ausschreibung bei der ANR und bei der DFG heruntergeladen werden kann.6

* 1. Beantragte Mittel und Module

Beschreiben Sie die zur Erreichung der Ziele eingesetzten und beantragten Mittel.

**Begründen Sie die beantragten Mittel** nach Ausgabenart sowie gegliedert nach französischem „partenaire“ und deutschen Antragstellenden.

**Stellen Sie die beantragten Mittel für jeden** französischen „partenaire“ und deutschen Antragstellenden in der Übersichtstabelle dar. Dabei ist darauf zu achten, dass **diese Angaben mit denen auf den ANR- bzw. DFG-Antragsportalen eingegebenen Angaben übereinstimmen** und dass sie für die französische Partner den Bestimmungen der „[Modalités de participation pour les partenaires sollicitant une aide de l‘ANR](https://anr.fr/FRAL2024)“ (https://anr.fr/FRAL2024)und für die deutschen Antragstellenden dem Merkblatt Programm Sachbeihilfe (<https://www.dfg.de/formulare/50_01/50_01_de.pdf>) entsprechen.

**Die angegebenen Beträge müssen mit denen auf dem ANR- und DFG-Portal identisch sein.** Sollten diese beiden Informationsquellen nicht übereinstimmen oder falsch ausgefüllt sein oder fehlen, haben die online über das Portal eingegebenen Informationen Vorrang vor denen in der Beschreibung des Vorhabens.

Stellen Sie den personellen und finanziellen Umfang des Projekts dar, berücksichtigen Sie hierbei ggf. andere laufende Projekte und mögliche Anträge zur Ko-Finanzierung.

Im Falle von weiteren beteiligten Partnern, die sich mit Eigenmitteln am Projekt beteiligen, stellen Sie bitte Art und Umfang der Mittel dar, die von diesem Partner zur Durchführung der Aufgaben eingebracht werden.

### Deutsches Team

Begründen Sie die Mittelanforderungen der deutschen Seite nach Modulen. Diesen Teil können Sie wahlweise auf Deutsch oder Französisch ausfüllen.

Im Rahmen der Sachbeihilfe können Sie zur Erreichung des Programmziels ein oder mehrere Module beantragen. Die folgenden Modulmerkblätter beschreiben den Inhalt des jeweiligen Moduls.

Basismodul: <http://www.dfg.de/formulare/52_01/52_01_de.pdf>

1. Link zur Ausschreibung ANR: <https://anr.fr/FRAL2024>; Link zur Ausschreibung DFG: <https://www.dfg.de/foerderung/info_wissenschaft/2023/info_wissenschaft_23_110>

Modul Eigene Stelle: <http://www.dfg.de/formulare/52_02/52_02_de.pdf>

Modul Vertretung: <http://www.dfg.de/formulare/52_03/52_03_de.pdf>

Modul Mercator-Fellow: <http://www.dfg.de/formulare/52_05/52_05_de.pdf>

Modul Projektspezifische Workshops: <http://www.dfg.de/formulare/52_06/52_06_de.pdf>

Modul Öffentlichkeitsarbeit: <http://www.dfg.de/formulare/52_07/52_07_de.pdf>

[Modul Pauschale für Chancengleichheitsmaßnahmen:](https://www.dfg.de/formulare/52_14/52_14_de.pdf) <http://www.dfg.de/formulare/52_14/52_14_de.pdf>

### Französisches Team

Diesen Teil können Sie wahlweise auf Deutsch oder Französisch ausfüllen.

Partenaire 1 : XXXX

Frais de personnel :

* Salaires avec charges sociales et patronales afférentes
* Primes et indemnités (de stage par ex.)
* Allocations pour perte d’emploi

Coûts liés à l'emploi des chercheurs, ingénieurs, techniciens et autres personnels d'appui scientifique.

Coûts des instruments et du matériel

Coûts d’acquisition, d’amortissement ou de location d’un instrument ou matériel et des consommables scientifiques utilisés spécifiquement pour la réalisation du projet.

Justifications par rapport aux objectifs scientifiques.

Coûts des bâtiments et des terrains

Coûts de location de nouveaux locaux et terrains ou d’aménagement de locaux et terrains préexistants pour les besoins du projet.

Justifications par rapport aux objectifs scientifiques.

Coûts du recours aux prestations de service (et droits de propriété intellectuelle) Coûts liés à l’achat de :

1. licences, cessions de brevet, marques, logiciels, bases de données, droits d’auteur, etc. ;
2. prestation de service ; nécessaire à la réalisation du projet. Justifications par rapport aux objectifs scientifiques.

Frais généraux additionnels et autres frais d’exploitation

Frais de mission des personnels permanents et non-permanents du projet ; frais d’organisation de colloques et de réception justifiés par rapport aux objectifs scientifiques ; frais d’environnement (frais généraux de gestion ou de structure).

Partenaire 2 : XXXX

Frais de personnel

Coûts des instruments et du matériel Coûts des bâtiments et des terrains

Coûts du recours aux prestations de service (et droits de propriété intellectuelle) Frais généraux additionnels et autres frais d’exploitation

Partenaire N : XXXX

Frais de personnel

Coûts des instruments et du matériel Coûts des bâtiments et des terrains

Coûts du recours aux prestations de service (et droits de propriété intellectuelle) Frais généraux additionnels et autres frais d’exploitation

### Überblick der beantragten Mittel nach Mittelart und Teams

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Französisches Team** | | **Deutsches Team** | |
| Frais de personnel |  | Basismodul: Personalkosten  Modul Eigene Stelle Modul Vertretung  Modul Mercator-Fellow |  |
| Coûts des instruments et du matériel |  | Basismodul: Wissenschaftliche Geräte |  |
| Coûts des bâtiments et des terrains |  |  |  |
| Coûts du recours aux prestations de service (et droits de propriété intellectuelle) |  |  |  |
| Frais généraux additionnels et autres frais d’exploitation | Missions | Basismodul: Reisekosten |  |
|  | Basismodul: Sonstige Kosten |  |
|  | Basismodul: Publikationskosten |  |
|  | Modul Projektspezifische Workshops |  |
|  | Modul Öffentlichkeitsarbeit |  |
|  | Modul Pauschale für Chancengleichheits- maßnahmen |  |
| Frais d’environnement  /de gestion et de |  | *Bitte* ***keine*** *Angaben zur DFG-* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | structure\* |  | *Programmpauschale einfügen* |
| **Total France** | **€** | **Summe Deutschland** | **€** |
| **Gesamtsumme** | **€** | | |

\* Pour les Bénéficiaires à coût marginal, ces frais correspondent à un forfait de 13% des dépenses éligibles (hors frais d’environnement), dans la limite du plafond d’Aide accordé. Pour les Bénéficiaires à coût complet, ces frais sont calculés : d’une part, sur les dépenses de personnels et plafonnés pour cette part à 68% des dépenses de personnel ; d’autre part, sur les dépenses autres que de personnels, pour cette part à 7% des dépenses (hors frais d’environnement).

# Erkenntnisgewinn und Ertrag des Projekts

### Angaben zum Bewertungskriterium „Erkenntnisgewinn und Ertrag des Vorhabens“

Stellen Sie den Mehrwert und Synergieeffekte der deutsch-französischen Zusammenarbeit dar.

Beschreiben Sie, zu welchen wissenschaftlichen Bereichen und auf welche Weise das Vorhaben einen Beitrag liefern wird sowie die konkreten Pläne zur Veröffentlichung und Verbreitung der wissenschaftlichen Ergebnisse.

Sofern Sie von dem Vorhaben neben der Erweiterung der wissenschaftlichen Erkenntnis Ergebnisse erwarten, die unter außerwissenschaftlichen - z.B. wissenschaftspolitischen, wirtschaftlich-technischen, gesellschaftspolitischen - Aspekten bedeutsam sind, können Sie ebenfalls darauf hinweisen.

# Literaturverzeichnis

### Angaben zum Bewertungskriterium „wissenschaftliche Qualität und Zielsetzung“

Bitte führen Sie in diesem Verzeichnis ausschließlich diejenigen Arbeiten auf, die Sie bei der Darstellung des Stands der Forschung, der Ziele und des Arbeitsprogramms zitiert haben. Dieses Literaturverzeichnis gilt nicht als Publikationsliste. Nicht publizierte Arbeiten müssen dem Antrag beigefügt werden. Das Literaturverzeichnis muss in der Beschreibung des Vorhabens im Umfang von 35 Seiten enthalten sein. Das Literaturverzeichnis kann noch nicht veröffentlichte Preprints in wissenschaftlichen Zeitschriften mit Peer-Review-Verfahren enthalten. Falls vorhanden, geben Sie den Open-Access-Link der Literaturhinweise an, um die Zugänglichkeit für Gutachtende zu verbessern. Die Impact-Faktoren der zitierten Zeitschriften sollten nicht angegeben werden.7

7 In Übereinstimmung mit der von der ANR unterzeichneten Erklärung von San Francisco.